



Aire acondicionado tipo minisplit

# Manual de uso y cuidado

Modelo(s):

MGI12CDB

MGI12HDB

MGI18HDB

MGI18CDB

MGI24CDB

MGI24HDB

Lea cuidadosa y completamente  
este manual.



PM01



El diseño y especificaciones del producto están sujetos a modificaciones sin previo aviso debido a nuestra política de mejora continua. Para más información, consulte al distribuidor o al fabricante.

Antes de usar el aire acondicionado, lea detenidamente este manual y consérvelo para futuras consultas.

---

## Lea este manual

En su interior encontrará útiles consejos para usar y mantener correctamente su acondicionador de aire. Con un poco de cuidado de su parte, le ahorrará mucho tiempo y dinero a lo largo de la vida útil del equipo.

En la sección "Consejos para solucionar problemas" encontrará respuesta problemas comunes. Si consulta esta sección probablemente no tenga que llamar al servicio de asistencia técnica.

---

## Índice

Manejo y eliminación de residuos .....	3	Instrucciones de instalación .....	21
Instrucciones importantes de seguridad		Consejos para solucionar problemas .....	34
Advertencias .....	3	Especificaciones .....	35
Precauciones .....	4	Servicio .....	37
		Garantía .....	38
Instrucciones de operación			
Partes .....	5		
Pantalla .....	6		
Temperatura de operación .....	7		
Operación manual .....	7		
Control de la dirección del flujo de aire .....	8		
Funcionamiento del aire acondicionado .....	9		
Control remoto .....	10		
Pantalla digital .....	12		
Instalando reemplazando baterías .....	13		
Cuidado y mantenimiento .....	16		
Consejos de operación .....	18		

## Manejo y eliminación de residuos

---

Cuando se usa este aire acondicionado en países europeos, debe seguirse la siguiente información:

**DESECHO:** No deseche este producto en centros de desperdicio municipales en donde no se clasifican los desechos. Es necesaria la recolección por separado para que puedan ser tratados correctamente.

Queda prohibido deshacerse de este aparato junto con basura doméstica. Existen varias posibilidades para deshacerse de él:



1. El municipio podría ofrecer sistemas de recolección que permitan eliminar residuos eléctricos sin costo para el usuario.
2. Al adquirir un producto nuevo, el distribuidor de venta puede hacerse cargo gratuitamente del aparato antiguo.
3. El fabricante puede retirar el aparato antiguo sin cargos para el usuario.
4. Como los aparatos antiguos contienen materiales de residuos valiosos, estos pueden venderse a chatarreros de residuos metálicos.

El depósito no controlado de residuos en bosques y al aire libre puede provocar daños a las personas si esas sustancias penetran hasta el agua del subsuelo y se incorporan a la cadena alimenticia.

## Instrucciones importantes de seguridad

---

Para evitar lesiones a usuarios u otras personas y daños a la propiedad, deben seguirse las siguientes instrucciones. Una operación incorrecta por ignorancia de las instrucciones, puede provocar daños o lesiones.

### ADVERTENCIAS

- Conectar correctamente a la alimentación eléctrica. En caso contrario, existe riesgo de choque eléctrico o incendio debido a una generación excesiva de calor.
- No opere ni detenga el aparato conectando o desconectando la alimentación eléctrica. Riesgo de choque eléctrico o incendio debido a una generación excesiva de calor.
- No dañe ni use un cordón eléctrico que no cumpla con las especificaciones. Riesgo de choque eléctrico o incendio.
- No modificar la longitud del cable de alimentación, ni compartir la toma eléctrica con otros aparatos. Riesgo de choque eléctrico o incendio debido a una generación excesiva de calor.
- No opere el aparato con las manos mojadas o en un entorno húmedo. Riesgo de choque eléctrico.
- No dirigir el flujo de aire directamente a las personas en la habitación. Riesgo de daños para la salud.

- Comprobar siempre que la conexión a tierra sea correcta. La ausencia de una conexión a tierra puede provocar choque eléctrico.
- No permitir que el agua penetre en los componentes eléctricos. Puede provocar fallas en el aparato o choque eléctrico.
- Instalar siempre un disyuntor de circuito y utilizar un circuito eléctrico independiente. Si no se instala, existe riesgo de incendio y choque eléctrico.
- Desconectar del suministro de energía eléctrica si el aparato emite sonidos, olores o humos extraños. Riesgo de incendio o choque eléctrico.
- No beber agua procedente del desagüe del acondicionador de aire. Contiene contaminantes que podrían dañar su salud.
- No abrir el aparato durante la operación de éste. Riesgo de choque eléctrico.
- Usar disyuntores o fusibles de las especificaciones correctas. Riesgo de incendio o choque eléctrico.
- No utilizar el cordón eléctrico en la proximidad de aparatos que producen calor. En caso contrario, pueden provocarse incendios o choque eléctrico.
- No desarmar ni modificar la unidad. Puede provocar fallas en el aparato o choque eléctrico.
- Ventilar la habitación antes de utilizar el aire acondicionado si hay fugas de gas procedentes de otros aparatos. Riesgo de explosión, incendio o quemaduras.
- No utilizar el cordón eléctrico en la proximidad de gases inflamables o combustibles como por ejemplo gasolina, bencina o solventes. Riesgo de explosión o incendio.

---

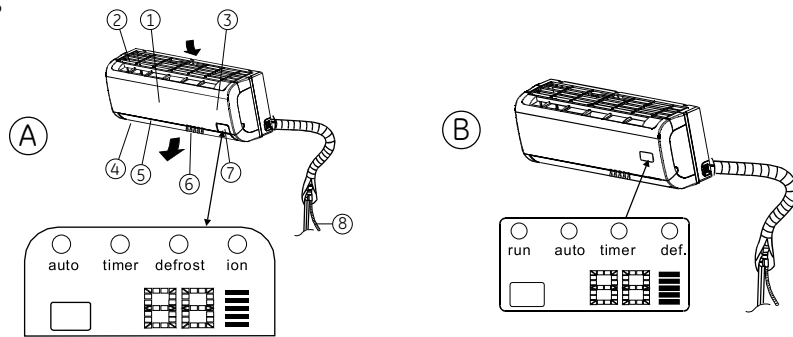
## PRECAUCIONES

- Al extraer el filtro de aire, no tocar las piezas metálicas de la unidad. Existe riesgo de sufrir heridas.
- No limpiar el acondicionador de aire con agua. El agua puede penetrar en la unidad y deteriorar el aislamiento. Existe riesgo de choque eléctrico.
- Ventilar a fondo la habitación si en ella hay estufas u hornos. Puede producirse una falta de oxígeno.
- Antes de limpiar la unidad desconectarla y apagar el disyuntor de circuitos. Existe riesgo de choque eléctrico de no hacerlo.
- No permitir que animales domésticos o plantas queden expuestos directamente al flujo de aire. Esto puede lesionar a la mascota o la planta.
- No usar el aparato para usos no permitidos por ejemplo uso industrial, comercial, etc. No utilizar este aire acondicionado para cuidar o mantener dispositivos de precisión, alimentos, animales domésticos, plantas y objetos de arte.
- En caso de tormentas o huracanes, apagar el aparato y cerrar las ventanas. El funcionamiento con ventanas abiertas puede provocar que se humedezca la habitación y que se mojen los muebles.
- No colocar objetos alrededor de las entradas y salidas de aire. Puede provocar un fallo del aparato o accidentes
- Apague el interruptor principal si no va a usar la unidad por mucho tiempo. Puede provocar fallas del producto o incendios.
- No utilizar detergentes agresivos como cera o solventes. Usar un paño suave para la limpieza. La apariencia puede deteriorarse debido a cambio de color del producto o ralladuras de la superficie.
- Comprobar que el soporte de instalación de la unidad exterior no esté dañado debido a una exposición prolongada. Puede dañarse el aparato o causar un accidente al caerse.
- Insertar siempre los filtros de forma segura. Limpiar los filtros cada 15 días. El funcionamiento sin los filtros puede provocar fallas en el aparato.

- No colocar objetos pesados encima del cordón eléctrico para evitar que quede aplastado. Existe peligro de incendio o choque eléctrico.
- Al desempacar e instalar el aparato proceder con precaución. Las esquinas afiladas pueden provocar heridas.
- Si el agua penetra en el equipo, apáguelo y desconecte el cordón eléctrico. Contacte de inmediato un técnico del servicio autorizado.

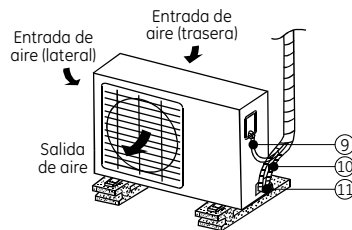
## Instrucciones de operación

### Partes



### Unidad interior

1. Panel frontal.
2. Entrada de aire.
3. Filtro de aire (bajo el panel).
4. Salida de aire.
5. Rejilla de flujo de aire horizontal.
6. Rejilla de persiana de flujo de aire vertical (adentro).
7. Panel de pantalla.
8. Tubos de conexión y manguera de desagüe.



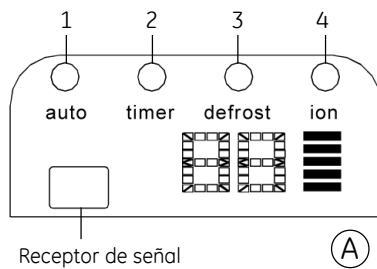
### Unidad exterior

9. Cable de conexión.
10. Tubo de conexión.
11. Válvula de paro.

NOTA: Las ilustraciones en este manual tienen un carácter explicativo solamente. Su acondicionador de aire puede lucir ligeramente diferente.

## Pantalla

Nota: La pantalla en la unidad interior del modelo que adquirió se ve como una de estas ilustraciones.

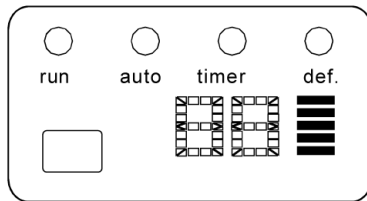


① **Indicador AUTO (AUTOMÁTICO)**  
Este indicador se ilumina cuando el aire acondicionado está operando en el modo AUTOMÁTICO.

② **Indicador TIMER**  
Este indicador se ilumina cuando se ha programado el timer de encendido o apagado.

③ **Indicador DEF (DESCONGELAR)**  
(En modelos que enfrían y calientan solamente). Este indicador se ilumina cuando el aparato comienza a descongelarse automáticamente o cuando la función de control de aire cálido es activada durante el modo de calentamiento.

④ **Indicador ION (algunos modelos)**  
Este indicador se ilumina cuando la función ión se activa y el ionizador genera aniones en abundancia para llenar la habitación con aire refrescante y natural.



**Pantalla digital**  
Muestra la temperatura programada y los códigos de error. Muestra la temperatura de la habitación cuando el aparato trabaja bajo el modo VENTILADOR SOLAMENTE.

**Indicador FRECUENCIA**  
Este indicador muestra cinco zonas. Las zonas se iluminan basándose en la frecuencia actual del compresor. Por ejemplo, una frecuencia alta ilumina más zonas.

**Indicador de OPERACIÓN (RUN)**  
Este indicador se ilumina cuando el aire acondicionado está en operación.

**IMPORTANTE:** Este manual no incluye las instrucciones de uso para el control remoto; consulte las *instrucciones de uso del control remoto* empacadas junto con el aparato.

## Cuadro de temperaturas de operación

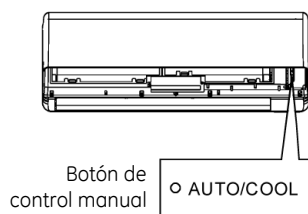
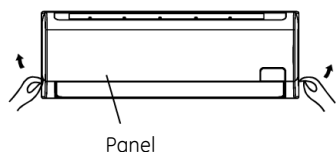
Modo / Temperatura	Función ENFRIAR (COOL)	Función CALENTAR (HEAT)	Función DESHUMIDIFICAR (DRY)
Temperatura ambiental	$\geq 17^{\circ}\text{C}$ ( $62^{\circ}\text{F}$ )	$\leq 30^{\circ}\text{C}$ ( $88^{\circ}\text{F}$ )	$> 10^{\circ}\text{C}$ ( $50^{\circ}\text{F}$ )
Temperatura exterior	$0^{\circ}\text{C} - 50^{\circ}\text{C}$ ( $32^{\circ}\text{F} - 122^{\circ}\text{F}$ )	$-15^{\circ}\text{C} - 34^{\circ}\text{C}$ ( $5^{\circ}\text{F} - 92^{\circ}\text{F}$ )	$0^{\circ}\text{C} - 50^{\circ}\text{C}$ ( $32^{\circ}\text{F} - 122^{\circ}\text{F}$ )
	$-15^{\circ}\text{C} \sim 50^{\circ}\text{C}$ / $5^{\circ}\text{F} \sim 122^{\circ}\text{F}$ Para modelos con sistema de refrigeración de baja temperatura.		

### Notas:

- Si el aire acondicionado se usa fuera de las condiciones indicadas, podrían activarse ciertas funciones de seguridad incorporadas, causando que el aparato funcione anormalmente.
- Si el aire acondicionado opera en una habitación con una humedad relativa del aire que excede 80%, la superficie del aparato podría atraer condensación. En ese caso ajuste la rejilla de persiana de flujo de aire vertical en el ángulo máximo (vertical al piso) y seleccione la velocidad ALTA (HIGH) del ventilador.
- Se obtendrá un desempeño óptimo si se mantiene dentro de los rangos indicados de temperatura.

## Operación manual

Puede operarse temporalmente el aparato de manera manual en caso de que el control remoto esté deshabilitado o requiera servicio.



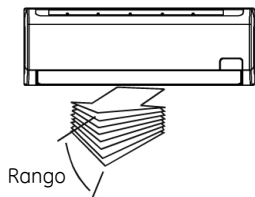
**Nota:** La unidad debe estar apagada antes de usar el botón de operación manual.

1. Abra y levante el panel frontal hasta un ángulo en que se bloquee produciendo un clic.
2. Presione el botón de control manual una sola vez para que la unidad ingrese al modo AUTOMÁTICO (AUTO) forzado. Presione el botón de control manual dos veces dentro de un periodo de tiempo de cinco segundos para que la unidad opere bajo el modo ENFRIAR (COOL) forzado.
3. Cierre firmemente el panel en su posición original.

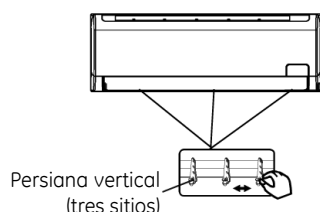
### Notas:

- Este botón se usa para pruebas preferentemente. Es mejor que no lo use a menos que sea estrictamente necesario.
- Para reanudar la operación con el control remoto, simplemente úselo normalmente.

## Control de la dirección del flujo de aire



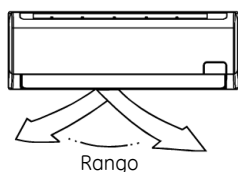
- Ajuste correctamente la dirección del flujo de aire para evitar incomodidades o temperaturas irregulares en la habitación.
- Ajuste la rejilla de persiana horizontal con el control remoto.
- Ajuste la rejilla de persiana vertical manualmente.



### Ajuste vertical (de arriba hacia abajo)

Realice esta acción mientras el aparato está en operación.

Use el control remoto para ajustar la dirección de flujo de aire. La rejilla se mueve 6° cada vez que presiona el botón, u oscilar de arriba hacia abajo automáticamente. Para más detalles, consulte las INSTRUCCIONES DE USO DEL CONTROL REMOTO.



### Ajuste horizontal (de izquierda a derecha)

Mueva manualmente la persiana vertical para ajustar el flujo de aire en la dirección deseada. **IMPORTANTE:** Antes de ajustar las persianas verticales, el aparato debe estar desconectado del suministro de energía.

En algunos modelos, la persiana vertical puede ajustarse usando el control remoto.

## PRECAUCIONES

- No opere el aire acondicionado por periodos prolongados de tiempo con el flujo de aire orientado hacia abajo en los modos de frío o deshumidificación, ya que puede formarse condensación en la superficie de la persiana horizontal causando que la humedad se deposite en forma de gotas sobre el piso o muebles.
- No mueva la persiana horizontal manualmente a menos que sea necesario. Use siempre el control remoto.
- Si enciende el aire acondicionado inmediatamente después de haberlo detenido, la persiana horizontal podría no moverse durante unos 10 segundos aproximadamente.
- El ángulo de abertura de la persiana horizontal no debe ser demasiado pequeño, ya que el desempeño del aparato durante los modos FRÍO o CALOR puede afectarse.
- No opere la unidad con la persiana horizontal en la posición cerrada.
- Al encender por primera vez el aparato, la persiana horizontal podría producir un sonido durante 10 segundos. Esto es normal.



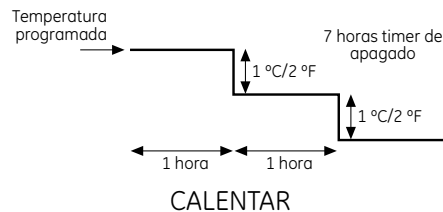
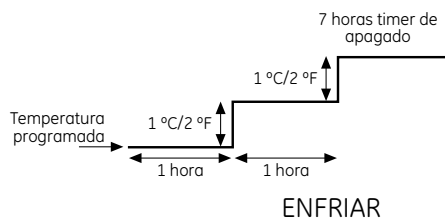
## Funcionamiento del aire acondicionado

### Modo AUTOMÁTICO

- Cuando selecciona el modo AUTOMÁTICO, el aparato elige automáticamente el modo frío, calor (en modelos frío/calor solamente) o ventilador, en función de la temperatura programada y la temperatura ambiente.
- El aire acondicionado controla automáticamente la temperatura de la habitación de acuerdo con la temperatura que usted haya programado.
- Si no se siente cómodo con el modo AUTOMÁTICO, usted puede modificar las condiciones manualmente.

### Modo DORMIR (SLEEP)

- Cuando presiona el botón DORMIR (SLEEP) en el control remoto durante los modos FRÍO, CALOR (en modelos con frío y calor) o AUTOMÁTICO, el aire acondicionado incrementa (enfria) o disminuye (calienta) automáticamente  $1^{\circ}\text{C}/2^{\circ}\text{F}$  por hora durante las primeras 2 horas. Después mantiene la temperatura constante durante 5 horas y, a continuación se detiene.
- Este modo permite ahorrar energía y proporciona comodidad durante la noche.



### Modo DESHUMIDIFICAR (DRY)

- El aparato controla la velocidad del ventilador automáticamente bajo el modo DESHUMIDIFICAR (DRY).
- Si durante el modo DESHUMIDIFICAR (DRY) la temperatura de la habitación es inferior a  $10^{\circ}\text{C}$  ( $50^{\circ}\text{F}$ ), el compresor se detiene y arranca de nuevo hasta que la temperatura de la habitación supere los  $12^{\circ}\text{C}$  ( $54^{\circ}\text{F}$ ).

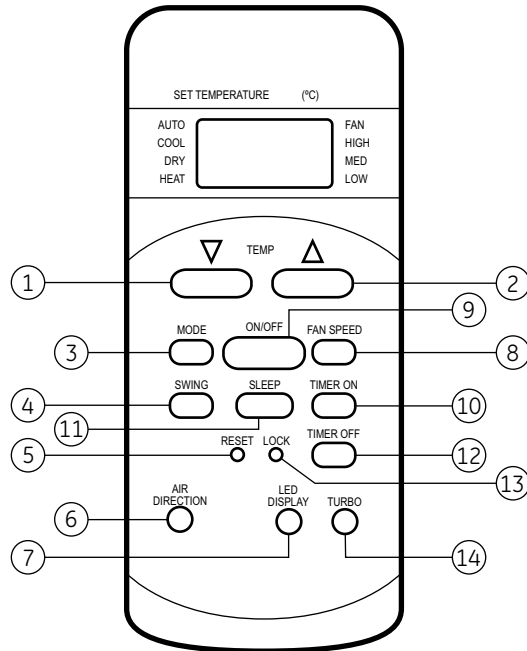
### Funcionamiento óptimo

Para conseguir un funcionamiento óptimo, tenga en cuenta lo siguiente:

- Seleccione correctamente la dirección de flujo de aire de manera que no quede orientado directamente hacia las personas.
- Ajuste la temperatura para conseguir el nivel de comodidad máximo. No seleccione niveles excesivos de temperatura.
- Durante los modos FRÍO o CALOR, cierre puertas y ventanas. En caso contrario el rendimiento del aparato se reducirá.
- Use el botón TIMER DE ENCENDIDO (TIMER ON) del control remoto para programar una hora de inicio para el aire acondicionado.
- No coloque objetos cerca de las entradas y salidas de aire, ya que ello podría reducir la eficacia del aire acondicionado y provocar que se detenga.
- Limpie periódicamente el filtro de aire. En caso contrario, podría reducirse la eficacia de frío o calor.
- No permita que el aparato funcione con la persiana horizontal en posición cerrada.

# Control remoto

## Funciones del control remoto



### Funciones generales

- Modos de operación: AUTOMÁTICO (AUTO), ENFRIAR (COOL), DESHUMIDIFICAR (DRY), CALEFACCIÓN (HEAT) (en algunos modelos solamente) y VENTILADOR (FAN)
- Timer de 24 horas
- Rango de temperatura interna: 17 °C a 30 °C
- Función completa del LCD (Liquid Cristal Display)

1. Botón de TEMPERATURA (TEMP): Presione este botón para disminuir la temperatura ambiente programada.
2. Botón de TEMPERATURA (TEMP): Presione este botón para aumentar la temperatura ambiente programada.
3. Botón de selección de MODO (MODE): Cada vez que presione este botón el modo de operación va cambiando en el siguiente orden:  
AUTOMÁTICO (AUTO), ENFRIAR (COOL), DESHUMIDIFICAR (DRY), CALEFACCIÓN (HEAT) (en algunos modelos solamente) y VENTILADOR (FAN).
4. Botón de OSCILACION (SWING): Presione este botón para que el ángulo de la salida del aire oscile automáticamente.
5. Botón de REAJUSTE (RESET): Cuando presione el botón REAJUSTE, todos los ajustes programados en ese momento serán cancelados y el control regresa a los ajustes iniciales.
6. Botón DIRECCION DE AIRE (AIR DIRECTION): Presione y suelte este botón rápidamente, la rejilla horizontal se activa y comienza a oscilar cambiando el ángulo con cada pulsación. Si mantiene apretado el botón durante más de 2 segundos, la función de

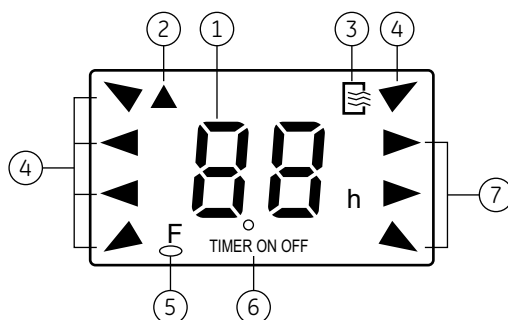
oscilación automática se activa. Púlselo de nuevo, y la rejilla deja de moverse. Cuando la rejilla oscila hasta una posición que puede afectar a la función ENFRIAR o CALEFACCIÓN del aire acondicionado, cambiará automáticamente a la dirección de oscilación (no es aplicable para las unidades sin esta función).

7. Botón PANTALLA (DISPLAY): Presione este botón para hacer desaparecer los dígitos de la pantalla del aire acondicionado, presiónelo de nuevo para activarla (no aplica a las unidades que carecen de esta función).
8. Botón VELOCIDAD VENTILADOR (FAN SPEED): Se usa para seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro pasos: AUTOMÁTICA (AUTO), BAJA (LOW), MEDIA (MED) o ALTA (HIGH). Cada vez que presiona este botón, la velocidad del ventilador cambia.
9. Botón ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF): Presione este botón para iniciar el funcionamiento de la unidad, y presiónelo de nuevo para detenerlo.
10. Botón TIMER de ENCENDIDO (TIMER ON): Presione este botón para iniciar una secuencia de tiempo de funcionamiento automático. Cada toque aumenta el tiempo programado en 30 minutos. Cuando el tiempo muestra 10:00, cada vez que presione el botón, el tiempo programado aumenta en 60 minutos. Para cancelar el programa del timer, simplemente seleccione un tiempo de 0.00.
11. Botón DORMIR (SLEEP): Presione este botón para ir a la función de ahorro de energía. Presiónelo de nuevo para cancelar. Esta función puede ser usada solamente en los modos ENFRIAR, CALEFACCIÓN y AUTOMÁTICO, y mantiene la temperatura programada.  
NOTA: Mientras la unidad esté funcionando bajo el modo DORMIR, puede ser cancelado presionando otro botón.
12. Botón TIMER de APAGADO (TIMER OFF): Presione este botón para iniciar una secuencia de tiempo de apagado automático. Cada toque aumenta el tiempo programado en 30 minutos. Cuando el tiempo muestra 10:00, cada vez que presione el botón, el tiempo programado aumenta en 60 minutos. Para cancelar el programa del timer, simplemente seleccione un tiempo de 0.00.
13. Botón BLOQUEO (LOCK): Cuando presione el botón de BLOQUEO, todos los programas actuales se bloquean y el mando a distancia no aceptará ninguna operación exceptuando la de bloqueo. Presiónelo de nuevo para desbloquear.
14. Botón TURBO: Presione este botón durante el modo ENFRIAR, el aire acondicionado enfriará a la máxima potencia. Presione otra vez el botón para cancelar la función.

#### Especificaciones del control remoto

Voltaje	3,0 V (2 baterías alcalinas LR02)
Voltaje mínimo de señal emitida	2,0 V
Distancia de transmisión	8 m (hasta 11 m cuando usa 3,0 V)
Temperatura de operación	-5 °C a 60 °C

## Pantalla digital



1. Área de **PANTALLA DIGITAL**: Esta área muestra la temperatura y en la función de temporizador, muestra si está encendido o apagado. Si se encuentra en el modo de ventilador no aparece nada.
2. Indicador de **TRANSMISION**: Este indicador parpadea una vez cuando el control remoto transmite señales a la unidad interna.
3. Indicador **ON/OFF**: Este símbolo aparece cuando la unidad se enciende con el control remoto, y desaparece cuando la unidad se apaga.
4. Indicador **MODO DE OPERACIÓN**: Cuando presione el botón MODO (MODE), muestra la operación actual AUTOMÁTICO (AUTO), ENFRIAR (COOL), DESHUMIDIFICAR (DRY), CALEFACCIÓN (en algunos modelos solamente) y VENTILADOR (FAN).
5. Indicador **BLOQUEO**: Se muestra en pantalla presionando el botón BLOQUEO (LOCK). Presiónelo de nuevo para hacerlo desaparecer.
6. Indicador **TIMER**: Esta área de la pantalla muestra los programas del timer. Si solamente está programada la hora de inicio, entonces muestra TIMER de ENCENDIDO (TIMER ON). Si solamente está programada la hora de apagado entonces muestra TIMER de APAGADO (TIMER OFF). Si se han programado ambas funciones, entonces muestra ambas, lo que significa que usted ha programado ambas, la hora de encendido y la de apagado.
7. Indicador **VELOCIDAD de VENTILADOR (FAN SPEED)**: Presione el botón VELOCIDAD DE VENTILADOR (FAN SPEED) para seleccionar una velocidad de ventilador AUTOMÁTICA (AUTO), BAJA (LOW), MEDIA (MED) o ALTA (HIGH). La pantalla muestra la velocidad seleccionada, exceptuando el modo AUTO.

**NOTA:** La ilustración es demostrativa solamente. Durante la operación la pantalla muestra los símbolos en funcionamiento solamente.

---

## Instalando o reemplazando las baterías

El control remoto usa dos baterías alcalinas (LR03x2).

- Para colocar las baterías, deslice la tapa trasera del compartimiento de las baterías e instálelas de acuerdo con la dirección (+ y -) mostradas en el control remoto.
- Para reemplazar las baterías agotadas, use el mismo método del apartado anterior.

### NOTAS:

- Cuando tenga que reemplazar las baterías, no use baterías ya usadas, o diferentes tipos de baterías. Podría causar un mal funcionamiento del control remoto.
- Si no usa el control remoto durante varias semanas, retire las baterías. El líquido de las baterías podría salirse y ocasionar daños en el control remoto.
- Con un uso normal, la vida media de las baterías es de aproximadamente 6 meses. Reemplace las baterías cuando la unidad interior no responda con el pitido, o si el indicador de transmisión no se ilumina.

---

## Modo AUTOMÁTICO (AUTO)

Encienda el interruptor y el indicador OPERACION (OPERATION) se iluminará en la pantalla de la unidad interior y empezará a parpadear, y apague después que parpadee 6 veces.

1. Use el botón MODO (MODE) para seleccionar AUTOMÁTICO (AUTO).
2. Presione el botón TEMPERATURA (TEMP) para programar la temperatura deseada en la habitación. La más confortable es entre 21° C y 28° C.
3. Presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) para iniciar el aire acondicionado. El indicador se ilumina en la pantalla de la unidad interior. La velocidad del ventilador se ajusta automáticamente, y no se muestra en la pantalla del control remoto.

4. Presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) de nuevo para detener el funcionamiento de la unidad.

NOTA: En el modo AUTOMÁTICO, el aire acondicionado puede cambiar lógicamente al modo ENFRIAR, VENTILADOR y CALEFACCIÓN, debido a la diferencia entre la temperatura ambiente de la habitación y la programada con el control remoto. Si el modo AUTOMÁTICO no le satisface, puede cambiar al modo deseado manualmente.

---

## ENFRIAR/CALEFACCION y VENTILADOR

CALEFACCIÓN en algunos modelos solamente

Si el modo AUTOMÁTICO no le satisface, puede manualmente anularlo usando los modos ENFRIAR, CALEFACCION (en algunos modelos solamente) y VENTILADOR

1. Presione el botón TEMPERATURA (TEMP) para programar una temperatura deseada para la habitación. Cuando se encuentra en modo ENFRIAR, la temperatura más cómoda es de 21 °C o más. Cuando está en el modo CALEFACCIÓN, la temperatura aconsejada es de 28 °C o menos.
2. Presione el botón VELOCIDAD DEL VENTILADOR (FAN SPEED) para seleccionar una velocidad como automática, alta, media o baja.

3. Presione el botón ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF), el indicador de operación se enciende y el aire acondicionado comienza a funcionar como usted lo ha programado. Presione de nuevo el botón ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) y la unidad se detendrá.

NOTA: La temperatura no se puede programar con el modo ventilador solamente.

---

## Deshumidificar

Presione el botón MODO (MODE) para seleccionar DESHUMIDIFICAR (DRY). Presione los botones TEMPERATURA (TEMP) para programar la temperatura deseada de 21 °C a 28 °C. Presione el botón ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF), el indicador de operación se enciende y el aire acondicionado comienza a funcionar en el modo DESHUMIDIFICAR y VENTILADOR a velocidad baja. Presione de nuevo el botón ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) y la unidad se detiene.

**NOTA:** Debido a la diferencia entre las temperaturas programada y la real de la habitación, el aire acondicionado se pondrá en funcionamiento automáticamente varias veces durante el modo DESHUMIDIFICAR sin que esté funcionando la generación de aire frío y el ventilador.

---

## Timer

Presione el botón TIMER de ENCENDIDO (TIMER ON) para programar la hora de puesta en marcha y el botón TIMER de APAGADO (TIMER OFF) para programar la hora de parada.

**Para programar la hora de puesta en marcha:**

1. Presione el botón TIMER ON (TIMER DE ENCENDIDO), la pantalla del control remoto muestra TIMER ON (TIMER DE ENCENDIDO), el último programa que usted realizó para la hora de puesta en marcha y la letra "h". Ahora está usted preparado para reprogramar la hora de la puesta en marcha de la unidad.
2. Presione el botón TIMER ON (TIMER DE ENCENDIDO) de nuevo, para programar la hora de arranque que usted desee.
3. Tras programar el TIMER DE ENCENDIDO, habrá un retraso de medio segundo antes que el control remoto transmita la señal al aire acondicionado. Después de unos 2 segundos más, la letra "h" desaparece y la temperatura programada reaparece en la pantalla digital.

#### Para programar la hora de apagado:

1. Presione el botón TIMER OFF (TIMER DE APAGADO), el control remoto muestra en la pantalla TIMER OFF (TIMER DE APAGADO), el último programa que usted realizó para la hora de apagado y la letra "h". Ahora está usted preparado para reprogramar la hora de apagado de la unidad.
2. Presione el botón TIMER OFF (TIMER DE APAGADO) de nuevo, para programar la hora de apagado que usted desee.
3. Tras programar el TIMER DE APAGADO, habrá un retraso de medio segundo antes que el control remoto transmita la señal al aire acondicionado. Después de unos 2 segundos más, la letra "h" desaparece y la temperatura programada reaparece en la pantalla digital.

#### Para programar la hora de puesta en marcha y la de parada

1. Presione el botón TIMER ON (TIMER DE ENCENDIDO), la pantalla del control remoto muestra TIMER ON (TIMER DE ENCENDIDO), el último programa que usted realizó para la hora de puesta en marcha y la letra "h". Ahora está usted preparado para reprogramar la hora de la puesta en marcha de la unidad.

2. Presione el botón TIMER ON (TIMER DE ENCENDIDO) de nuevo, para programar la hora de arranque que usted desee.
3. Presione el botón TIMER OFF (TIMER DE APAGADO), la pantalla del control remoto muestra TIMER OFF (TIMER DE APAGADO), el último programa que usted realizó para la hora de apagado y la letra "h". Ahora está usted preparado para reprogramar la hora de apagado de la unidad.
4. Presione el botón TIMER OFF (TIMER DE APAGADO) de nuevo, para programar la hora de parada que usted desee.
5. Tras ajustar el TIMER, habrá un retraso de medio segundo antes que el control remoto transmita la señal al aire acondicionado. Después de unos 2 segundos más, la letra "h" desaparece y la temperatura programada reaparece en la pantalla digital.

#### Para modificar o cancelar el timer

- Para cambiar la hora, solamente tiene que presionar el botón correspondiente, TIMER ON/OFF (TIMER DE PUESTA EN MARCHA o TIMER DE APAGADO), y reprogramar la hora.
- Para cancelar el programa del timer de puesta en marcha o de apagado, solamente tiene que programarlo a la hora 0:00.

**NOTA:** El tiempo programado es tiempo relativo. El programa del tiempo está basado en el retraso del tiempo actual.

## Cuidado y mantenimiento

---

### Limpeza de la rejilla, cuerpo y control remoto

Apague el aparato antes de limpiar. Para limpiar utilice un paño suave y seco. No use blanqueador ni productos abrasivos.

**IMPORTANTE:** Antes de limpiar la unidad interior, debe desconectarla del suministro de energía eléctrica.

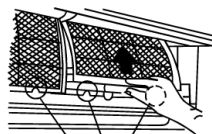
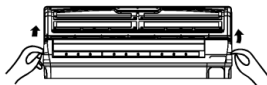
#### PRECAUCIONES

- Si la unidad interior está muy sucia, puede utilizar un paño humedecido en agua fría para limpiarla. Después pase un paño seco.
- No utilice un paño o plumero tratado con productos químicos para limpiar la unidad.
- Para limpiar, no utilice bencina, thinner, polvos para pulir ni solventes similares. Estos productos podrían provocar grietas o deformaciones en la superficie de plástico.
- No utilice nunca agua a una temperatura superior a 40 °C (104 °F) para limpiar el panel frontal, ya que podría causar deformación o decoloración.

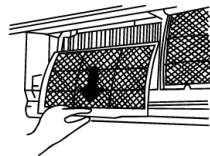
---

### Limpeza del filtro de aire

**IMPORTANTE:** Antes de limpiar la unidad interior, desconéctela del suministro de energía eléctrica.



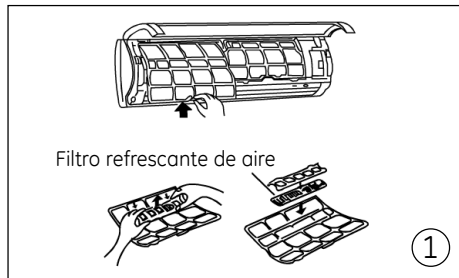
Jaladera del filtro



Un filtro de aire obstruido reduce la eficiencia de enfriamiento de la unidad. Limpie el filtro cada 2 semanas.

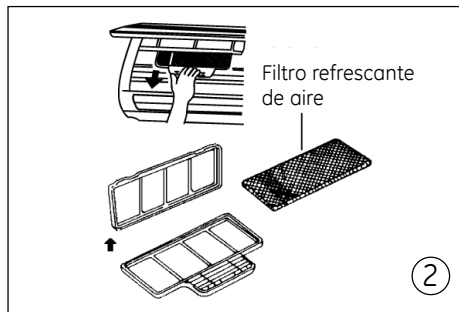
1. Levante el panel frontal de la unidad interior hasta un ángulo en el que se bloquee produciendo un clic.
2. Tome la jaladera del filtro de aire, levántela un poco para extraer el filtro de su soporte, y a continuación júlela hacia abajo.
3. Extraiga el filtro de aire de la unidad interior.
  - Limpie el filtro de aire cada dos semanas.
  - Limpie el filtro de aire con una aspiradora o agua y luego déjelo secar en un lugar fresco.





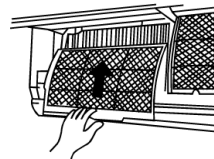
4. Retire el filtro refrescante de aire del marco de soporte (en algunos modelos). El filtro opcional incluye recolector de polvo de plasma/Filtro de iones de plata/Biofiltro/Filtro de vitamina C/Filtro purificador de aire, etc. Los procedimientos de remoción e instalación son ligeramente diferentes. Vea las ilustraciones marcadas 1 y 2.

- Limpie el filtro refrescante de aire una vez al mes mínimo y sustitúyalo cada 4-5 meses.
- Límpielo con una aspiradora y déjelo secar en un lugar fresco.



5. Reinstale el filtro refrescante de aire en su posición.

6. Introduzca la parte superior del filtro de aire en la unidad. Asegurándose de que los bordes izquierdo y derecho queden correctamente alineados y coloque el filtro en su posición.



## Ausencias largas

Si tiene previsto no utilizar el aparato durante un periodo largo de tiempo, realice lo siguiente:

1. Ponga el ventilador en marcha durante medio día para secar el interior de la unidad.
2. Apague el aire acondicionado y desconéctelo del suministro de energía eléctrica. Retire las baterías del control remoto.

3. La unidad exterior requiere de mantenimiento y limpieza periódicos. No intente hacer estas tareas usted mismo. Contacte a su distribuidor o al centro de servicio autorizado.

---

## Revisión antes de encender el aire acondicionado

- Compruebe que el cableado no esté roto ni desconectado.
- Compruebe que el filtro del aire esté instalado.
- Si el aire acondicionado no se ha utilizado durante un periodo de tiempo prolongado, compruebe que la salida y la entrada de aire no estén bloqueadas.

---

## PRECAUCIONES relacionadas con el mantenimiento

- Cuando retire el filtro, no toque las piezas metálicas de la unidad. La manipulación de esquinas metálicas afiladas puede provocar lesiones.
- No use agua para limpiar el interior del aire acondicionado. La exposición al agua puede destruir el aislamiento y provocar descargas eléctricas.
- Antes de limpiar la unidad, compruebe que el aparato esté apagado y el disyuntor del circuito que lo alimenta esté apagado.

---

## Consejos de operación

Los siguientes eventos pueden ocurrir durante la operación normal:

### Sistema de protección del compresor

- Protección del compresor  
El compresor no puede reiniciarse de 3 a 4 minutos después de que se ha apagado.
- Anti-Enfriamiento (sólo en modelos que producen frío y calor)  
El aparato se ha diseñado para que no emita aire frío en modo CALEFACCIÓN cuando el intercambiador de calor de la unidad interior se encuentra en uno de los tres estados siguientes y aún no se ha alcanzado la temperatura seleccionada:  
A) Cuando la producción de calor acaba de iniciarse.  
B) Descongelado.  
C) Calefacción a baja temperatura.  
El ventilador de la unidad interior o exterior se detiene durante el descongelado (para modelos frío y calor solamente).

- Descongelado (para modelos frío y calor solamente)  
Puede generarse escarcha o hielo sobre la unidad exterior durante el ciclo de calor cuando la temperatura exterior es baja y la humedad alta resultando en una eficiencia de calentamiento más baja del aire acondicionado.  
En esta situación, el aire acondicionado automáticamente detiene la producción de calor e inicia la descongelación.  
El tiempo de descongelado puede variar de 4 a 10 minutos de acuerdo con la temperatura exterior y de la cantidad de hielo acumulada sobre la unidad exterior.

#### **Neblina blanca procedente de la unidad interior**

- Es posible que se forme una neblina blanca debido a una gran diferencia de temperaturas entre la entrada y la salida de aire en el modo FRÍO (COOL) en un entorno con una alta humedad relativa.
- Es posible que se forme una neblina blanca debido a la humedad que genera el proceso de descongelación cuando se vuelve a poner en marcha el aire acondicionado en el modo CALOR después de la descongelación.

#### **Ruidos de baja intensidad procedentes del aire acondicionado**

- Usted podría escuchar un ruido suave en forma de siseo cuando el compresor está trabajando o justo cuando acaba de detenerse. Se trata del ruido que produce el refrigerante al fluir o detenerse.
- También es posible que escuche un chirrido o crujido suave cuando el compresor está trabajando o justo cuando acaba de detenerse. El ruido lo provoca la expansión por calor y la contracción por frío de las piezas de plástico del aparato debido a los cambios de temperatura.
- Es posible que escuche un ruido al colocar la rejilla de persiana de nuevo en su posición original cuando acaba de encender el aparato.

#### **La unidad interior despidе polvo**

- Se trata de una circunstancia normal que se produce cuando no se ha utilizado el aire acondicionado durante un periodo prolongado o al utilizar la unidad por primera vez.

#### **Olor peculiar procedente de la unidad interior**

- Este olor lo emite la unidad interior al impregnarse de olores de materiales de construcción, muebles o humo.

#### **El aire acondicionado cambia al modo VENTILADOR SOLAMENTE (FAN) desde los modos FRÍO o CALOR (en modelos con frío y calor)**

- Cuando la temperatura interior alcanza el valor programado en el aire acondicionado, el compresor se detiene automáticamente y el aparato cambia al modo VENTILADOR SOLAMENTE. El compresor vuelve a activarse cuando la temperatura interior aumenta durante el modo FRÍO o desciende durante el modo CALOR hasta el valor programado (en modelos con frío y calor).

Es posible que se forme un goteo de agua sobre la superficie de la unidad interior cuando enfría en un entorno con una humedad relativa alta (superior al 80%). Ajuste la persiana horizontal en la posición máxima y seleccione la velocidad de ventilador ALTA (HIGH).

#### **Modo de calefacción (modelos con frío y calor)**

- El aire acondicionado extrae el calor de la unidad exterior y lo libera a través de la unidad interior durante el modo de calefacción. Cuando la temperatura exterior desciende, el calor extraído por el aire acondicionado también desciende acordeamente. Al mismo tiempo, la carga calorífica del aire acondicionado se incrementa debido a la mayor diferencia de temperatura entre el interior y el exterior. Si el aire acondicionado no puede proporcionarle una temperatura cómoda, le sugerimos que utilice un aparato calefactor complementario.

#### **Reinicio automático**

- Un falla en el suministro de energía eléctrica durante la operación, provoca un paro completo de la unidad.
- En los modelos que no disponen de la función REINICIO AUTOMÁTICO, al restaurarse el suministro de energía eléctrica, el indicador OPERACIÓN (RUN) de la unidad interior empieza a parpadear. Para reanudar la operación, presione el botón ENCENDER/APAGAR (ON/OFF) del control remoto. En los modelos que disponen de la función REINI-

CIO AUTOMÁTICO, al restaurarse la alimentación eléctrica, la unidad vuelve a ponerse automáticamente en marcha y la función de memoria preserva las posiciones previas de los controles.

- En algunos modelos que disponen de REINICIO AUTOMÁTICO, la posición de la persiana horizontal queda almacenada también en la memoria y al restablecerse el suministro de energía o al presionar el botón encendido/apagado (on/off) DEL CONTROL REMOTO, la persiana regresa también a su posición previa. Es por esto que sugerimos seleccionar un ángulo no demasiado pequeño para la persiana horizontal, en caso de que se formen gotas debido a la condensación sobre la persiana horizontal y caigan. Si se forman estas gotas sobre la persiana horizontal, presione el botón AUTOMÁTICO/ENFRIAR (AUTO/COOL) que se encuentra bajo el panel frontal y el ángulo de la persiana horizontal será restaurado en la posición estándar.

**Los relámpagos o los teléfonos inalámbricos de los automóviles que operen cerca de la unidad** pueden provocar que ésta funcione incorrectamente. Desconecte la unidad del suministro de energía y conéctela de nuevo. Para reanudar la operación, presione el botón ENCENDER/APAGAR (ON/OFF) del control remoto.

**Protección contra temperatura exterior baja (algunos modelos)** Esta protección puede activarse solamente en el modo CALOR (en los modelos que producen FRÍO y CALOR). El aparato se detiene y la pantalla LCD de la unidad interior muestra "P3" cuando la temperatura exterior es más baja que 5 °F (15 °C) por una hora, pero en esta situación la unidad interior aún puede recibir la señal del control remoto.

La unidad reanuda la operación en las posiciones elegidas previamente gracias a la memoria cuando la temperatura en el exterior se incrementa por encima de 11 °F (-12 °C) por 10 minutos y el compresor deje de trabajar por más de una hora, o cuando la temperatura exterior se incrementa por encima de 41 °F (5 °C) por 10 minutos.

# Instrucciones de instalación

## PRECAUCIONES

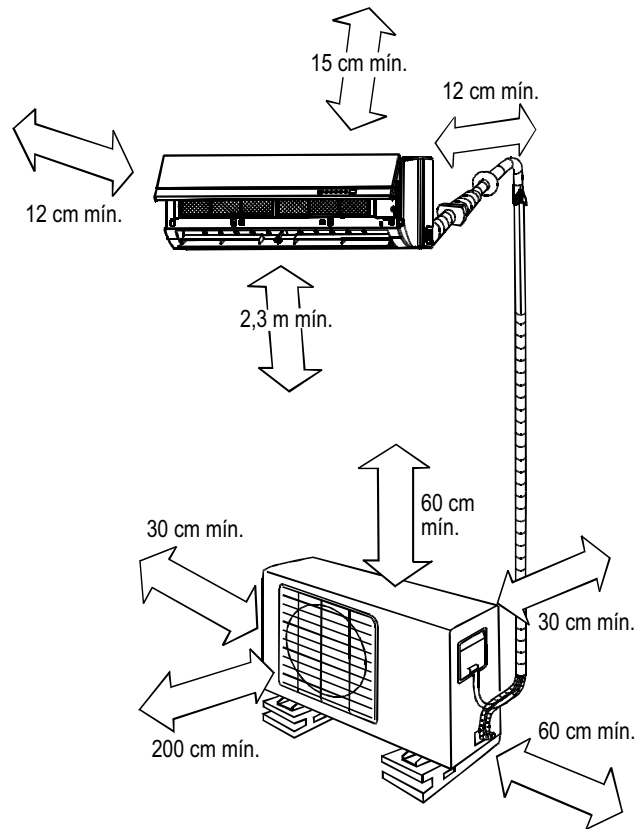
Lea atentamente estas precauciones de seguridad antes de la instalación. Asegúrese de acatar todas las precauciones que son importantes para garantizar la seguridad.

- Antes instalar el producto, por favor lea cuidadosamente este manual de instalación.
- Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar riesgo.
- La instalación debe realizarse de acuerdo con las normas nacionales de cableado, y por personal autorizado solamente.
- Póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado para la reparación, mantenimiento e instalación de esta unidad.
- Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.
- Debe supervisarse a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Todas las imágenes de este manual son ilustrativas solamente. Prevalece la forma real.
- El diseño y las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso debido a nuestra política de mejora continua. Para obtener más detalles, contacte al fabricante o distribuidor que le vendió el aparato.
- Para los trabajos eléctricos, siga las normas y reglamentos nacionales y estas instrucciones de instalación. Deben utilizarse un circuito independiente y un solo contacto eléctrico. Si la capacidad del circuito eléctrico no es suficiente o hay un defecto en el trabajo eléctricos, esto podría causar un incendio o choque eléctrico.
- Utilice el cable especificado, haga conexiones firmes y sujete el cable con abrazaderas de manera que ninguna fuerza externa afecte a las terminales. Si la conexión o la fijación no son perfectas, esto podría causar calentamientos o un incendio en la conexión.
- La ruta que siguen los cables debe planearse con cuidado de manera que la tapa del tablero de control se fije apropiadamente. Si la tapa del tablero de control no está perfectamente fijada, se sobrecalentará en el punto de conexión con la terminal, pudiendo causar un incendio o choque eléctrico.
- Al realizar las conexiones de la tubería, tenga cuidado de no permitir que sustancias distintas al refrigerante especificado ingresen al sistema de refrigeración; de lo contrario, esto causará una reducción en la capacidad, presión alta anormal en el ciclo de refrigeración, explosión y lesiones.
- No modifique la longitud del cordón de alimentación. No use una extensión eléctrica y no comparta el contacto tomacorriente con otros aparatos eléctricos, de lo contrario se podría causar un incendio o choque eléctrico.

## PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

- Instale estrictamente de acuerdo con estas instrucciones. Si la instalación es defectuosa, provocará fugas de agua, choque eléctrico o incendio.
- Utilice las partes incluidas y especificadas para la instalación, de lo contrario causará que el aparato caiga, fugas de agua, incendio debido a un choque eléctrico.
- Instale en un lugar firme y fuerte capaz de soportar el peso del aparato. Si la resistencia no es suficiente o la instalación no se realiza correctamente, el dispositivo podría caer y causar lesiones.
- Este equipo debe estar conectado a tierra y debe instalarse un disyuntor de circuitos para el caso de una fuga de tierra. Si la conexión a tierra no es apropiada, esto puede causar un choque eléctrico.
- No instale la unidad en lugar donde podría ocurrir una fuga de gas inflamable. Si hay una fuga de gas y éste se acumula alrededor de la unidad, esto puede causar un incendio.
- Realizar la conexión de la tubería de drenaje como se indica. Si el drenaje no es correcto, el agua puede ingresar a la habitación causando daños a los muebles.

## Seleccione la mejor ubicación



### Unidad interior

- No debe haber fuentes de calor cerca de la unidad.
- No debe haber obstáculos bloqueando la circulación del aire.
- Seleccione un lugar en donde la circulación de aire dentro de la habitación sea buena.
- Seleccione un lugar en donde las conexiones para el desagüe se puedan hacer fácilmente.
- Seleccione un lugar tomando en cuenta la prevención de ruido.
- No instale la unidad cerca de puertas.
- Asegúrese de respetar los espacios libres indicados por las flechas desde muros, techos, vallas u otros obstáculos.
- Seleccione un lugar que no reciba la luz directa del sol. Si esto es inevitable, tome medidas de prevención.

### Unidad exterior

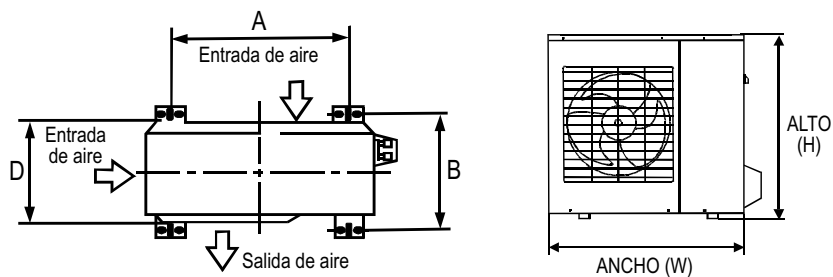
- Si se construye un toldo sobre la unidad exterior para evitar la luz directa del sol o la lluvia, tenga cuidado de no obstruir el condensador.
- No debe haber ningún animal o planta que podría verse afectado a causa de la descarga de aire caliente.
- Respete los espacios libres (o claros) indicados hacia techos, muros u otros obstáculos.
- No coloque ningún obstáculo que pueda interferir con la descarga de aire.

### Fijando la unidad exterior

Ancle la unidad exterior de manera horizontal y firmemente usando tornillos y tuercas 10  $\emptyset$  u 8  $\emptyset$ , sobre un soporte rígido o concreto.

NOTA: La unidad exterior que adquirió es una de las siguientes. Instale la unidad exterior según las dimensiones indicadas en la siguiente tabla:

Dimensiones (mm) de unidad exterior AnchoXAltoXProfundidad	Dimensiones de montaje	
	Dimensión "A"	Dimensión "B"
670x540x265	481 mm	276 mm
700x540x240	458 mm	250 mm
685x430x260	460 mm	276 mm
780x540x250	549 mm	276 mm
760x590x285	530 mm	290 mm
845x700x320	560 mm	335 mm
775x545x310	600 mm	320 mm
670x540x250	481 mm	276 mm



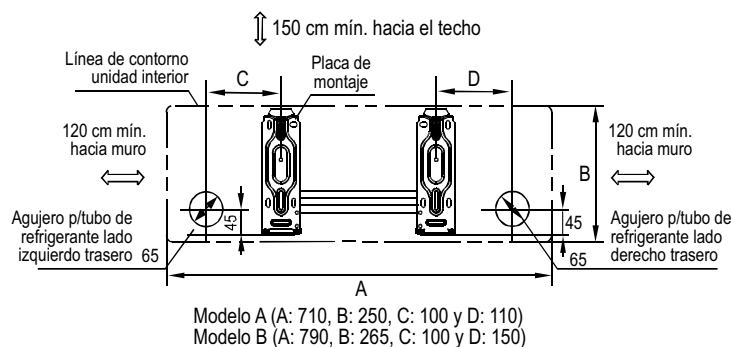
## Accesorios

Parte	Cantidad		
Placa de instalación	1		
Ancla	5-8 (dependiendo del modelo)		
Pija autoroscante A ST 3.9x25	5-8 (dependiendo del modelo)		
Sello (solamente para modelos enfriar y calentar)	1		
Junta para desagüe (solamente para modelos enfriar y calentar)	1		
Tubería de conexión	Líquido	∅ 6,35	Partes que debe comprar. El tamaño de los tubos varía de acuerdo con el modelo.
		∅ 9,52	
	Gas	∅ 9,52	
		∅ 12,7	
		∅ 16	
Control remoto	1		
Pija autoroscante B ST 2.9x10	Partes	2	
Sujetador para control remoto	opcionales	1	

**NOTA:** Deben adquirirse por separado las partes adicionales que se requieren para la instalación y que no aparecen en esta lista de partes incluidas.

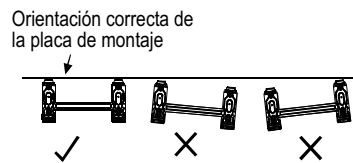
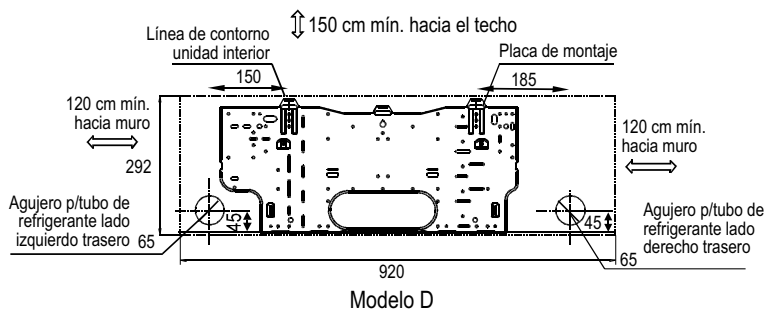
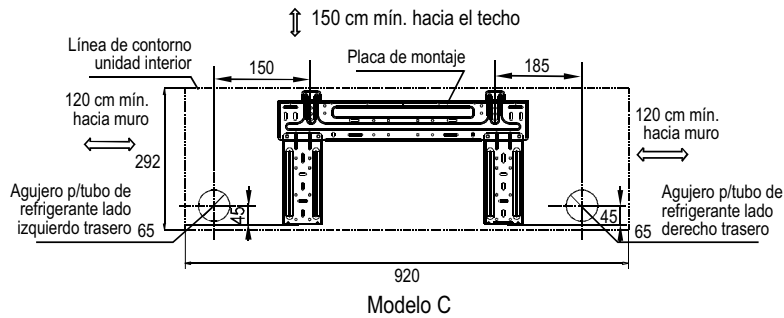
## Instalando la placa de montaje

**NOTA:** El muro que se va a usar para el montaje debe ser fuerte y sólido para evitar vibraciones.



1. Instale de manera horizontal la placa de montaje contra los elementos estructurales del muro. Deben dejarse claros alrededor de la placa de montaje.
2. Si el muro es de tabique, concreto o similar, perforo cinco u ocho agujeros de 5 mm de diámetro en el muro. Introduzca las anclas o taquetes en los agujeros.
3. Fije la placa de montaje en el muro con cinco u ocho pijas tipo A.

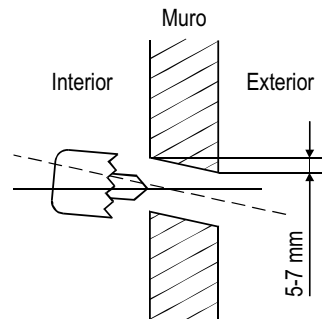




**NOTA:** Instale la placa de montaje y taladre agujeros en el muro de acuerdo a la estructura del muro y puntos de montaje. La placa de montaje incluida difiere de acuerdo con el modelo como se muestra en las ilustraciones. Las dimensiones se especifican en mm a menos que se indique otra cosa.

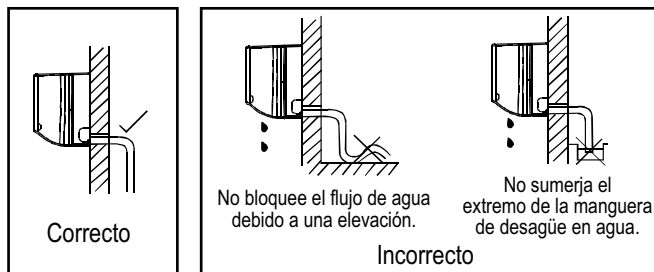
## Taladre un agujero en el muro

1. Determine la posición del orificio, derecha o izquierda, de acuerdo con la posición de la placa de montaje. Determine el centro del agujero midiendo las distancias como se muestra en la ilustración.
2. Taladre un agujero de 65 mm de diámetro para las tuberías. El agujero debe estar ligeramente inclinado hacia el exterior.
3. Siempre tome medidas para proteger las posibles tuberías ocultas en el muro.



## Conexión de desagüe

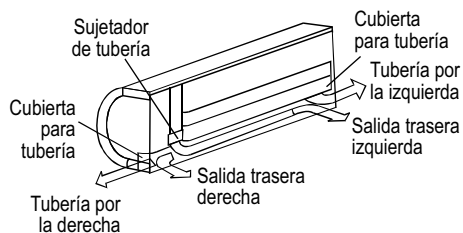
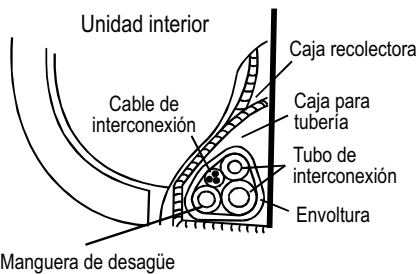
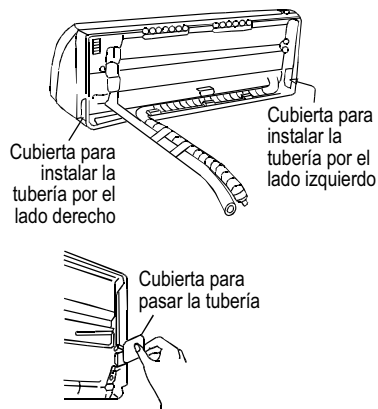
1. Guíe la manguera de desagüe inclinada hacia abajo. Instale la manguera de desagüe como se muestra en la figura "CORRECTO".
2. Si conecta una extensión para la manguera de desagüe, aisle el punto de conexión con un tramo de tubo. No deje suelta la manguera de desagüe.



## Conexión de los tubos

1. Ya sea que guíe la tubería por el lado izquierdo o derecho, retire la cubierta para tubería del panel lateral.
2. Para guiar la tubería por la parte trasera derecha o trasera izquierda, instale la tubería como se muestra.
3. Envuelva con cinta adhesiva firme y uniformemente la tubería, los cables de conexión y la manguera de desagüe como se muestra en la figura.

Debido a que el agua producto de condensación es recolectada en la caja recolectora y es enviada hacia afuera de la habitación por medio de la manguera, no introduzca nada en la caja recolectora.

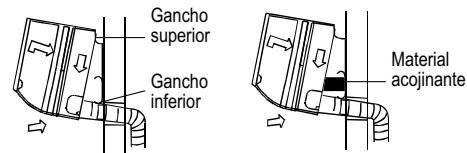


### PRECAUCIONES

- Conecte primero la unidad interior, después la exterior.
- No permita que la tubería salga por la parte trasera de la unidad interior.
- Asegúrese de que la manguera de desagüe no quede suelta.
- Aisle del calor ambas tuberías auxiliares.
- Asegúrese de que la manguera de desagüe quede ubicada en el lado más bajo de la instalación. El colocarla en el lado más alto causará que la charola de desagüe se desborde dentro de la unidad.
- No cruce ni tuerza el cordón eléctrico con ningún otro cable.
- Instale la manguera de desagüe con una pendiente para que drene suavemente hacia afuera el agua producto de la condensación

### Instalación de la unidad interior

1. Pase la tubería a través del agujero en el muro.
2. Enganche la unidad interior a la porción superior de la placa de montaje (enganche la unidad interior con el borde superior de la placa de montaje). Asegúrese de que los ganchos queden apropiadamente bloqueados en la placa de montaje moviéndola hacia la izquierda y derecha.
3. Los tubos pueden conectarse y acomodarse fácilmente despegando la parte inferior de la unidad interior del muro y colocando entre ambos un pedazo de material suave. Una vez finalizado el trabajo de conexión y acomodo, retire este material suave.
4. Empuje la parte inferior izquierda y derecha de la unidad contra la placa de montaje hasta que los ganchos entren en sus ranuras correspondientes.



### Conexión eléctrica de la unidad interior

- Si existe un problema de seguridad relacionado con el suministro de energía eléctrica, los técnicos de servicio no instalarán el aparato sino hasta que el problema sea solucionado.
- El voltaje debe mantenerse en un rango del 90% al 110% del valor nominal.
- La protección contra picos de voltaje y el interruptor principal deben tener una capacidad de 1,5 veces la corriente máxima de la unidad.
- Asegúrese de que el aire acondicionado se encuentre apropiadamente aterrizado.
- Haga las conexiones de acuerdo con el diagrama eléctrico que se encuentra en el panel de la unidad exterior.
- Todo el cableado debe cumplir con los códigos eléctricos locales y nacionales y debe ser instalado por electricistas calificados.
- Este aire acondicionado debe ser alimentado por una rama individual de circuito que tenga un solo contacto eléctrico. Consulte la siguiente tabla para los tamaños sugeridos de cables y las especificaciones de los fusibles.

Cuadro de áreas de sección transversal de los conductores

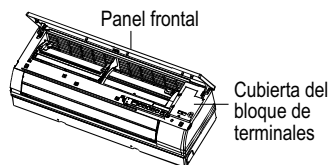
Corriente nominal	Área de sección transversal
>3 y ≤6	0,75 mm <sup>2</sup>
>6 y ≤10	1 mm <sup>2</sup>
>10 y ≤16	1,5 mm <sup>2</sup>
>16 y ≤25	2,5 mm <sup>2</sup>

**NOTA:** El tamaño o calibre del cable así como la capacidad del fusible o disyuntor de circuitos está determinada por la corriente máxima indicada en la placa de características que se encuentra en el panel lateral de la unidad. Refiérase a esta placa de características antes de seleccionar el tamaño (o calibre) del cable, y la capacidad del fusible o disyuntor de circuitos.

## Conecte el cable a la unidad interior

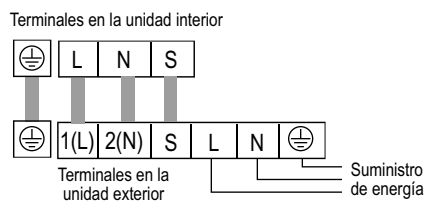
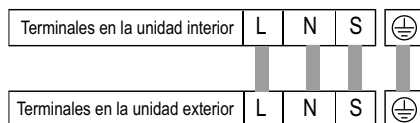
**NOTA:** Antes de realizar cualquier trabajo eléctrico, desconecte el suministro de energía eléctrica que alimenta al sistema.

1. El cable puede conectarse sin tener que retirar la rejilla frontal.
2. El tipo de cable de corriente para la unidad interior es H05VV-F o bien H05V2V2-F, el cable de alimentación para la unidad exterior y el de interconexión es H07RN-F.
3. Levante el panel de la unidad interior, retire la cubierta de la caja de terminales aflojando el tornillo.



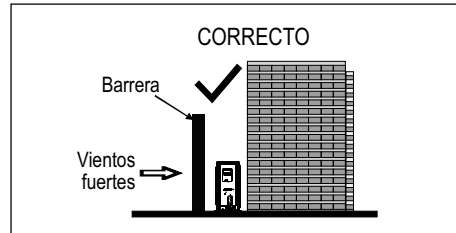
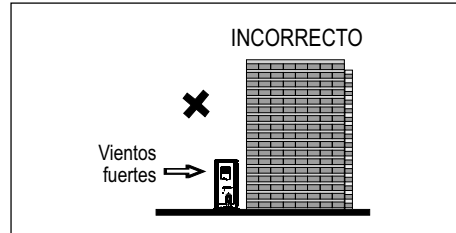
4. Asegúrese de que el color de los cables de la unidad exterior y los números de terminal son los mismos para la unidad interior respectivamente.

5. Envuelva los cables no conectados con cinta aislante, para que no toquen ningún componente eléctrico. Fije el cable en el tablero de control con la abrazadera para cable.



## Precauciones para la instalación de la unidad exterior

- Instale la unidad exterior sobre una base rígida para prevenir altos niveles de ruido y vibración.
- Determine la dirección de salida de aire para asegurarse de que el aire descargado no será bloqueado.
- Si el lugar de instalación está expuesto a vientos fuertes como en la playa, asegúrese de que el ventilador tenga las condiciones para que opere correctamente. Colóquelo longitudinalmente a lo largo de un muro o utilizando barreras.
- En áreas de mucho viento, instale la unidad de manera que evite la entrada del viento. Si es necesario instalar la unidad suspendida, el soporte de instalación debe cumplir con los requisitos que indica el diagrama para instalar el soporte. El muro de instalación debe ser sólido, de ladrillo, hormigón o similar. Si no es así, entonces se deben tomar acciones para reforzar el muro de apoyo.
- La conexión entre el soporte y la pared, soporte y el acondicionador de aire debe ser firme, estable y confiable.
- Asegúrese de que no hay ningún obstáculo que bloquee el aire.



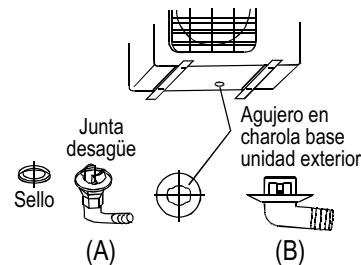
## Junta de desagüe

**NOTA:** La junta de desagüe es un poco diferente de acuerdo con el modelo de aire acondicionado.

Para la junta de desagüe con sello (Figura A), instale primero el sello en la junta de desagüe, después, inserte la junta en el agujero de la charola de la base de la unidad exterior. Gire la junta 90° para que quede firmemente instalada.

Para instalar la junta de desagüe que se muestra en la figura B, inserte la junta en el agujero de la base de la charola de la unidad exterior. Esta quedará fija produciendo un sonido clic.

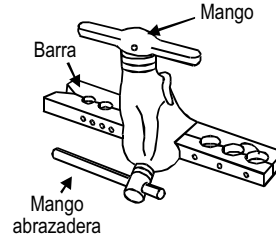
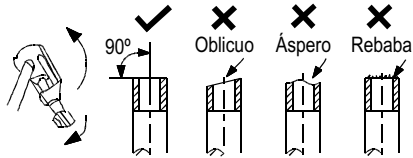
Conecte una manguera de desagüe (no incluida) en caso que la unidad exterior drene agua durante el modo de calentamiento.



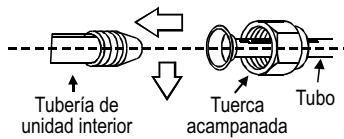
## Conexión de la tubería de refrigerante

### Acampanado

1. Corte los tubos usando un cortador para tubos.



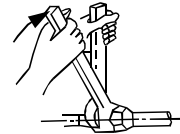
2. Retire las tuercas acampanadas de las unidades interior y exterior. Instálelas en los tubos antes de acampanarlos o avellanarlos y remover las rebabas.



### Torques

1. Alinee los tubos que va a conectar.
2. Apriete a mano las tuercas acampanadas y después usando un torquímetro como se muestra.

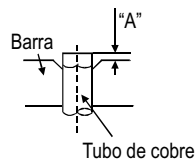
NOTA: Un torque de apriete excesivo puede romper la tuerca.



3. Haga el avellanado o acampanado usando un dado de la dimensión que se muestra en el siguiente cuadro.

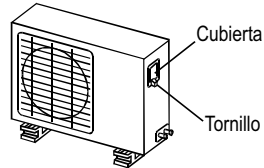
Diámetro exterior	"A"	
	Máx.	Mín.
6,35 mm	1,3 mm	1,3 mm
9,52 mm	1,6 mm	1,6 mm
12,7 mm	1,8 mm	1,8 mm
16 mm	2,2 mm	2,2 mm

Diámetro exterior	Torque de apriete	Torque adicional
6,35 mm	1 500 N·cm 153 kgf·cm	1 600 N·cm 163 kgf·cm
9,52 mm	2 500 N·cm 255 kgf·cm	2 600 N·cm 265 kgf·cm
12,7 mm	3 500 N·cm 357 kgf·cm	3 600 N·cm 367 kgf·cm
16 mm	4 500 N·cm 459 kgf·cm	4 700 N·cm 479 kgf·cm



## Conectando el cable a la unidad exterior

1. Retire la cubierta de la caja de terminales de la unidad exterior, aflojando el tornillo.

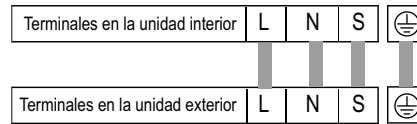


2. Conecte los cables a las terminales según se identifican con sus números respectivos en el bloque de terminales de las unidades interior y exterior.

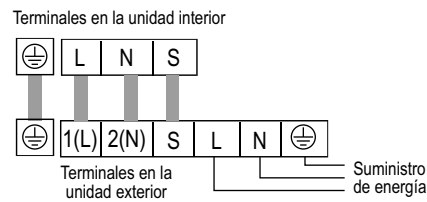
3. Asegure el cable en el tablero de control usando la abrazadera para cable.

4. Para evitar la entrada de agua, forme un rizo con el cable de interconexión como se ilustra en el diagrama de instalación de las unidades interior y exterior.

5. Aísle los cables sin usar (conductores) con cinta adhesiva de PVC. Haga esto de manera que no toquen partes eléctricas ni metálicas.



Modelo A



Modelo B

## Purgando el aire y operación de prueba

### Purgando el aire

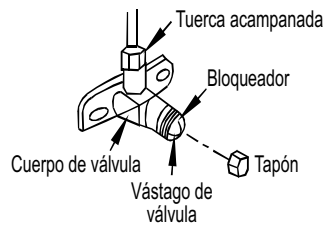
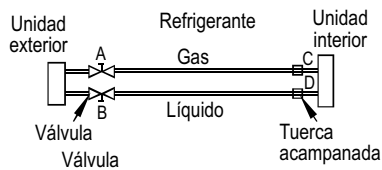
- El aire y la humedad dentro del sistema de refrigeración tienen efectos indeseables. Por lo tanto, la unidad interior así como la tubería entre la unidad interior y la exterior deben probarse contra fugas y evacuarse para eliminar toda humedad del sistema.
- Compruebe que todo tubo (líquido y gas) entre las unidades interior y exterior se ha conectado correctamente y que se han completado todas las conexiones eléctricas para la operación de prueba.
- Cantidad de refrigerante y la longitud de tubería:

Longitud de la tubería de interconexión	Método para purgar el aire	Cantidad adicional de refrigerante que hay que cargar	
Inferior a 5 m	Use una bomba de vacío		
Superior a 5 m	Use una bomba de vacío	Tubería líquidos: 6,35 mm de diámetro: R22: (longitud de tubería 5) x 30 g/m R410A: (longitud de tubería 5) x 20 g/m	Tubería líquidos: 9,25 mm de diámetro: R22: (longitud de tubería 5) x 60 g/m R410A: (longitud de tubería 5) x 40 g/m

- Para los modelos que usan refrigerante R410A, asegúrese de que el refrigerante que agrega al acondicionador de aire sea líquido en cualquier caso.
- Para reubicar la unidad, use una bomba de vacío para realizar la evacuación.

### PRECAUCIONES

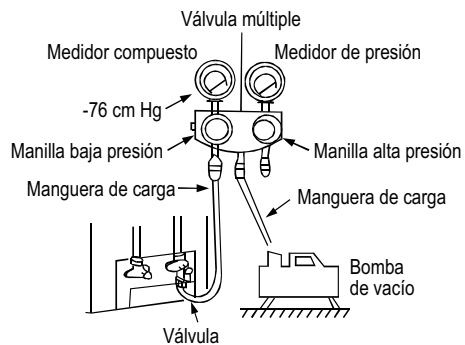
- Abra el vástago de la válvula hasta que toque el bloqueador. No trate de abrir la válvula más allá de ese punto.
- Apriete firmemente el tapón del vástago de la válvula con una llave de tuercas o similar.
- Para conocer el torque para el tapón del vástago de la válvula, consulte el cuadro de torques de apriete.



### Cuando se usa una bomba de vacío

1. Apriete por completo las tuercas acampanadas, A, B, C, D. Conecte la manguera de carga de la válvula múltiple a un puerto de carga de la válvula de retención en el lado de la tubería de gas.
2. Conecte la conexión de la manguera de carga a la bomba de vacío.
3. Abra completamente la palanca Lo de la válvula múltiple.

4. Opere la bomba de vacío para evacuar. Después de iniciar la evacuación, suelte un poco la tuerca acampanada de la válvula de retención en el lado de la tubería de gas y compruebe que está entrando aire. (El sonido de operación de la bomba de vacío cambia y el medidor compuesto indica 0 en lugar de menos).
5. Después de completar la evacuación, cierre por completo el mango Lo de la válvula múltiple y detenga la operación de la bomba de vacío. Evacúe el sistema durante 15 minutos por lo menos y compruebe que el indicador del medidor compuesto indique -76 cm Hg (-1,0 x 10<sup>5</sup> Pa).
6. Gire el vástago de la válvula B unos 45° en sentido opuesto a las agujas del reloj para 6 a 7 segundos después de que sale el gas y, a continuación apriete la tuerca acampanada de nuevo. Asegúrese de que la lectura de presión en el indicador de presión sea un poco superior a la presión atmosférica.

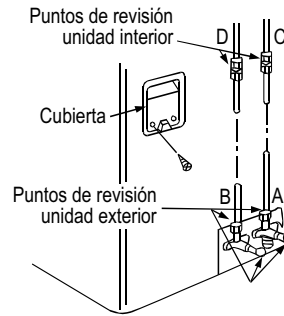


7. Retire la manguera de carga de la manguera de carga de baja presión.
8. Abra por completo los vástagos de las válvulas de retención B y A.
9. Apriete firmemente la tapa de la válvula de retención.



### Pruebas de seguridad y fugas

- Método con agua jabonosa:  
Aplique agua jabonosa o un detergente neutro líquido en las conexiones de las unidades interior y exterior usando una brocha suave para buscar fugas en los puntos de conexión. Si aparecen burbujas, esto indica que los tubos tienen fuga.
- Método con detector de fugas  
Use un detector de fugas para buscar fugas.



### PRECAUCIÓN:

A es válvula de retención de baja presión, B es válvula de retención de alta presión. C y D son extremos de conexión de la unidad interior.

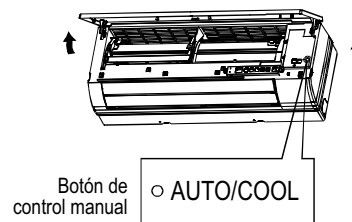
### Corra una prueba

Lleve a cabo una operación de prueba después de completar la revisión para encontrar fugas en las conexiones que se hicieron con tuercas acampanadas y la revisión de seguridad de las conexiones eléctricas.

- Asegúrese de que todos los tubos y cables eléctricos se hayan conectado apropiadamente.
  - Revise que las válvulas de gas y líquido estén completamente abiertas.
1. Conecte el aparato, presione el botón ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) del control remoto para encender la unidad.
  2. Use el botón MODO (MODE) para seleccionar los modos ENFRIAR (COOL), CALENTAR (HEAT) (en algunos modelos), AUTOMÁTICO (AUTO) y SOLAMENTE VENTILADOR (FAN) para revisar que funcionen apropiadamente.

3. Cuando la temperatura ambiente es demasiado baja (por debajo de 17 °C), la unidad no puede controlarse usando el aparato de control remoto para trabajar bajo el modo ENFRIAR (COOL). Debe seleccionarse manualmente dicho modo. La operación manual es necesaria solamente cuando el control remoto está deshabilitado:

- Tome los lados del panel frontal y levántelo hasta que escuche un clic, esto lo bloquea en la posición de abierto.
- Presione el botón de control manual para seleccionar la posición AUTOMÁTICO (AUTO) o ENFRIAR (COOL). La unidad operará bajo el modo forzado (consulte el manual de uso para obtener detalles).



4. La operación de prueba debe durar unos 30 minutos aproximadamente.

## Consejos para solucionar problemas

Si se produce alguna de estas fallas, apague inmediatamente el aire acondicionado. Desconecte la alimentación eléctrica y contacte al centro de servicio autorizado más próximo.

- La pantalla LED muestra alguno de estos códigos: E0, E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8 o P0, P1, P2, P3, P4, P6.
- Se quema el fusible frecuentemente o se dispara frecuentemente el disyuntor de circuitos.
- Ha ingresado un objeto o agua al interior del aparato.
- El control remoto no funciona o lo hace de forma anormal.
- El indicador ENCENDIDO u otros indicadores parpadean y este parpadeo no desaparece al desconectar el aparato del suministro de energía eléctrica y conectarlo de nuevo.

Problema	Causa posible	Procedimiento a seguir
La unidad no enciende	Corte de alimentación eléctrica.	Espere a que se restablezca el suministro de energía eléctrica.
	Es posible que la unidad se haya desconectado.	Compruebe que el enchufe esté correctamente insertado en la toma de corriente de pared.
	Es posible que se haya quemado un fusible	Reemplace el fusible.
	Es posible que se hayan agotado las baterías del control remoto.	Reemplace las baterías.
	El tiempo programado para el temporizador es incorrecto.	Espere o anule el tiempo programado para el temporizador.
La unidad no enfría o calienta (modelos con frío y calor) la habitación satisfactoriamente mientras fluye aire desde el aire acondicionado.	Ajuste de temperatura incorrecto.	Programe la temperatura correcta. Para una información más detallada, consulte las instrucciones para el control remoto.
	Filtro de aire sucio o bloqueado.	Limpie el filtro de aire.
	Puertas o ventanas abiertas.	Cierre puertas y ventanas.
	Entrada o salida de aire de las unidades interior o exterior bloqueada.	Elimine primero las obstrucciones ponga la unidad en funcionamiento nuevamente.
	Se ha activado la protección de 3 minutos del compresor.	Espere.

Si el problema no se soluciona, contacte a su distribuidor o al centro de servicio autorizado más próximo. Asegúrese de proporcionar información detallada sobre el fallo e indique el número de modelo de la unidad.

**Nota:** No intente reparar la unidad usted mismo. Consulte siempre al centro de servicio autorizado.

---

## Especificaciones de su aire acondicionado

Tensión de alimentación o tensión nominal (Volt)	220 V ~
Frecuencia de operación o frecuencia nominal (hertz)	60 Hz
Potencia nominal (Watt) o corriente nominal (Ampere)	1 080 W
Capacidad de enfriamiento (BTU/h)	12 000 BTU/h
Carga de refrigerante	R410a / 700 g



Notas

---



El especialista en servicio de línea blanca



Tel. sin costo (dentro de México): **01.800.90.29.900**  
 Internet: **www.serviplus.com.mx**  
 Atención al distribuidor (dentro de México): **01.800.50.91.600**



Servicio exclusivo Argentina, Chile, Colombia y Perú

**Argentina:**  
 (5411) 4489.8900

**Colombia:**  
 Dentro de Bogotá (571) 489.7900  
 Fuera de Bogotá 01800.051.6223  
 www.serviciomabe.com.co

**Chile:** 600.364.3000  
 www.serviciomabe.cl

**Perú:** 080070630  
 programacion.servicio@mabe.com.pe

Recuerde que su producto está respaldado por SERVIPLUS, la empresa líder en Servicio para línea blanca, donde siempre encontrará el trato amable de profesionales dispuestos a resolver cualquier falla en el funcionamiento de su producto.

**Antes de solicitar un servicio de garantía:**

1. Asegúrese de haber seguido las indicaciones de instalación, uso y cuidados que menciona el instructivo.

- Localice y tenga a la mano su garantía debidamente sellada o bien la factura, nota o comprobante de compra. Este documento es indispensable para hacer válida la garantía.
- Anote la marca, modelo y número de serie del producto y tenga a la mano papel y lápiz.
- En el directorio anexo, localice el Centro de Servicio más cercano a su localidad y llame para reportar la falla que presenta el aparato.

Además de respaldar la garantía de su producto, Serviplus le ofrece los siguientes servicios:

- Instalación de línea blanca
- Reparaciones con cargo para aparatos fuera de garantía
- Contratos de extensión de garantía
- Venta de refacciones originales

**México, D.F.**  
 01-55-5227-1000

**Monterrey**  
 01-81-8369-7990

**Guadalajara**  
 01-33-3669-3125

**Costa Rica**  
 (506) 2277.2100

**El Salvador**  
 (503) 2527.9301  
 (503) 2208.1786

**Honduras**  
 (504) 221.0034  
 (504) 221.1285

**Panamá**  
 (507) 261.3911  
 (507) 261.3397

**Ecuador**  
 1800.73.7847

**Guatemala**  
 (502) 6685.6769  
 (502) 6685.6771

**Nicaragua**  
 (505) 2249.7867  
 (505) 2249.6952

**Venezuela**  
 (0501) 737.8475

**Centros de servicio México**

• **Acapulco**  
 Av. Costera Miguel Alemán #68  
 Fracc. Las Playas  
 39390 Acapulco, Guerrero  
 (01.744) 482.9044, 45 y 46.

• **Guadalajara**  
 Calzada de las Palmas #130-C  
 San Carlos  
 44460 Guadalajara, Jalisco  
 (01.33) 3669.3125

• **Monterrey**  
 Carretera Miguel Alemán km 5  
 Vista sol  
 67130 Cd. Guadalupe, N.L.  
 (01.81) 8369.7990

• **San Luis Potosí**  
 Manzana 10, Eje 128 s.n.  
 Zona Industrial del Potosí  
 78395 San Luis Potosí, S.L.P.  
 (01.444) 826.5686

• **Aguascalientes**  
 Av. Aguascalientes #1119  
 Jardines de Bugambilias  
 20200 Aguascalientes, Ags.  
 (01.449) 978.8870 y 8871

• **La Paz**  
 Revolución #2125 entre  
 Allende y B. Juárez  
 Centro  
 23000 La Paz B.C. Sur  
 (01.612) 125.9978

• **Nuevo Laredo**  
 Guerrero # 2518 Local 3  
 Col. Juárez  
 88060 Nuevo Laredo, Tamaulipas  
 (01.867) 714.9464

• **Tampico**  
 Carranza # 502 Pte. Zona Centro  
 89400 Cd. Madero, Tamaulipas  
 (01.833) 215.4067, 216.4666 y  
 216.2169

• **Cancún**  
 Av. Miguel Hidalgo Reg. 92 Manzana  
 47 Lote 10  
 77516 Cancún, Quintana Roo  
 (01.998) 880.0760, 0820 y 0965

• **León**  
 Prolongación Juárez #2830-B,  
 Plaza de Toros  
 37450 León, Guanajuato  
 (01.477) 770-0003, 06 y 07

• **Piedras Negras**  
 Daniel Fariás # 220 Nte.  
 Buenavista  
 26040 Piedras Negras, Coahuila  
 (01.878) 783.2890

• **Tijuana**  
 Calle 17 #217  
 Libertad Parte Alta  
 22300 Tijuana, B.C.  
 (01.664) 682.8217 y 19

• **Cd. Juárez**  
 Porfirio Díaz # 852  
 ExHipódromo  
 32330 Cd. Juárez, Chihuahua  
 (01.656) 616.0418, 0453 y 0454

• **Matamoros**  
 Porfirio Muñoz Ledo # 22  
 Magisterial Cebetis  
 87390 Matamoros, Tamaulipas  
 (01.868) 817.6673 Fax: 817.6959

• **Puebla**  
 Calle 24 Sur # 3532 (entre 35 y 37  
 Ote.)  
 Col. Santa Mónica  
 72540 Puebla, Puebla  
 (01.222) 264.3731, 3490 y 3596

• **Torreón**  
 Blvd. Torreón-Matamoros #6301 Ote.  
 Gustavo Díaz Ordaz  
 27080 Torreón, Coahuila  
 (01.871) 721.5010 y 5070

• **Cd. Victoria**  
 José de Escando #1730  
 Zona Centro  
 89100 Cd. Victoria, Tamaulipas  
 (01.834) 314.4830

• **Mérida**  
 Calle 22 #323 X 13 y 13a.  
 Ampliación Cd. Industrial  
 97288 Mérida, Yucatán  
 (01.999) 946.0275, 0916, 3090, 3428 y  
 3429

• **Querétaro**  
 Av. 5 de Febrero # 1325  
 Zona Industrial  
 Benito Juárez  
 76120 Querétaro, Qro.  
 (01.442) 211.4741, 4697 y 4731

• **Veracruz**  
 Paseo de Las Américas #400 esq. Av.  
 Urano,  
 Centro comercial Plaza Santa Ana  
 Predio Collado Boticaria  
 94298 Boca del Río, Veracruz  
 (01.229) 921.1872, 2253, 9931 y 9934

• **Culiacán**  
 Blvd. E. Zapata #1585 Pte.  
 Fracc. Los Pinos  
 80120 Culiacán, Sinaloa  
 (01.667) 717.0353, 0458 y 714.1366

• **México D.F.**  
 Prof. Ings. Militares #156  
 San Lorenzo Tlaltemango  
 11210 México, D.F.  
 (01.55) 5227.1000

• **Reynosa**  
 Calle Dr. Puig # 406 entre Dr.  
 Calderón y Dr. Glz.  
 Col. Doctores  
 88690 Reynosa, Tamaulipas  
 (01.899) 924.2254 y 924.6220

• **Villahermosa**  
 Calle Carlos Green #119-C casi esq.  
 con Av. Gregorio Méndez  
 ATASTA  
 86100 Villahermosa, Tabasco  
 (01.993) 354.7350, 7382, 7392 y 7397

## Póliza de garantía

**Mabe S.A. de C.V.**, otorga la presente póliza bajo los siguientes puntos:

- Para hacer efectiva la garantía, no podrán exigirse mayores requisitos, que la presentación del producto y la póliza correspondiente en el lugar dónde fue adquirido o en cualquier centro de servicio indicados al reverso, en los cuáles podrá obtener las refacciones y partes para su producto.
- **Mabe S.A. de C.V.** se obliga a reparar o cambiar el producto si no es reparable, así como reemplazar cualquier pieza o componente defectuoso sin costo adicional para el consumidor, incluyendo mano de obra y gastos de transportación que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.
- El tiempo de reparación en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquier lugar en donde pueda hacerse efectiva esta.

1. Esta póliza cubre los siguientes modelos:

Modelos	Marca	Capacidad BTU/h	Tipo
MGI12CDB (Unidad interna y unidad externa)	General Electric	12 000 BTU	Mini-Split

2. Descripción y alcance de garantía:

Durante el periodo de:	Mabe S.A. de C.V. proveerá toda la mano de obra y partes para:
<b>Un Año</b> (desde la fecha de compra original)	Reemplazar <b>cualquier parte</b> que falle debido a un defecto en materiales o en el proceso de manufactura.
<b>Cinco Años</b> (desde la fecha de compra original)	Reemplazar cualquier parte del <b>sistema de refrigeración</b> que falle debido a un defecto en materiales o en el proceso de manufactura.

3. Exclusiones de garantía:

Bajo esta garantía, Mabe S.A. de C.V. NO cubrirá:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mantenimiento normal o servicio, incluyendo limpieza de serpentín, condensador evaporador, limpieza o reemplazo de filtros de aire, reemplazo de fusibles o reparación de alambrado defectuoso que suministra energía a la unidad.</li> <li>• Uso de instalación deficiente de otros productos que estén alrededor de la instalación, incluyendo fallas de líneas de fuerza a tierra proporcionando deficiente voltaje.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Daños o reparaciones necesarias como consecuencia de fallas en instalación o mala aplicación, abuso, alteraciones no autorizadas o inadecuado servicio u operación.</li> <li>• Daños como resultados de siniestros atmosféricos, accidentes, corrosión atmosférica u otras condiciones más allá del control de Mabe S.A. de C.V.</li> <li>• Productos instalados fuera de la República Mexicana.</li> <li>• Daños ocasionados por el congelamiento del evaporador o por insuficiente manejo de aire en el condensador.</li> </ul>

**Nota:** Así mismo el consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, en el caso de que Mabe S.A. de C.V. no cuente con una red de talleres de servicio en esa localidad.

Para ser llenado por el distribuidor

Producto: \_\_\_\_\_ Marca: \_\_\_\_\_  
 Modelo: \_\_\_\_\_ No. de Serie: \_\_\_\_\_  
 Fecha de venta: \_\_\_\_\_ Distribuidor: \_\_\_\_\_  
 Sello o firma: \_\_\_\_\_

Importado y comercializado por:

<input type="checkbox"/> <b>Mabe S.A. de C.V.</b> Paseo de Las Palmas 100 Col. Lomas de Chapultepec Delegación Miguel Hidalgo México D.F., C.P. 11000 R.F.C.: MAB911203RR7	<input type="checkbox"/> <b>Colombia</b> Mabe Colombia S.A.S. Carrera 21 No. 74-100 Parque industrial Alta Suiza Manizales - Caldas Tel.: (096) 878 3700 Colombia. U.A.P. #141 de la DIAN	<input type="checkbox"/> <b>Perú</b> Mabe Perú S.A. Calle Los Antares Nro. 320 Torre "A" Ofic. 701 Urb. La Alborada Santiago de Surco - Lima R.U.C. 20293670600
<input type="checkbox"/> <b>Chile</b> Comercial Mabe Chile Ltda. Av. Presidente Riesco Nro. 5711 Piso 14 Oficina 1403 Las Condes, Santiago, Chile	<input type="checkbox"/> <b>Ecuador</b> Mabe Ecuador KM 14 ½ Vía Daule Guayaquil - Ecuador RUC: 0991321020001	<input type="checkbox"/> <b>Venezuela</b> Mabe Venezuela C.A. Av. Sanatorio del Avila, Urb. Boleíta Norte, Edif. La Curacao, Piso 1 al 3, Caracas, zona postal 1060 RIF: J-00046480-4

## Información aplica a Argentina **exclusivamente**

### Certificado de garantía

Durante el plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra de este aparato, KRONEN INTERNACIONAL S.A. fabricante y/o importador de este producto, garantiza y se compromete frente al comprador original a reparar o reponer la pieza cuya defectuosidad obedezca a causas de fabricación. Se entiende por reponer a la sustitución de la pieza por otra igual o similar a la original y que a juicio de KRONEN INTERNACIONAL S.A. asegure el correcto funcionamiento de la unidad, no obligándose la Empresa al cambio de la unidad completa.

La garantía quedará anulada si los defectos, faltas mecánicas o deterioros fueran ocasionados por uso abusivo, mal manejo y exceso o caída de tensión.

Caducará igualmente la validez de este certificado en los casos de culpa del adquiriente, intervención de personal extraño al servicio técnico autorizado, cambio de propiedad, cambio de domicilio no informado, enmiendas o raspaduras en los datos consignados en este certificado o la factura de compra.

Las reparaciones se realizarán en un plazo máximo de (30) días a partir del recibo fehaciente de solicitud de reparación en nuestro Departamento de Servicio Técnico o Centro de Servicio Autorizado, quienes le otorgarán el número de "orden de servicio" correspondiente.

Este plazo podrá ampliarse por razones de fuerza mayor y casos fortuitos, debiendo previamente comunicarlo el Servicio al usuario.

En el caso de que las reparaciones no puedan efectuarse en el domicilio del comprador original, KRONEN INTERNACIONAL, S.A. se hará cargo de los costos del flete y seguro necesarios para el traslado del producto a nuestros talleres o Centros de Servicio Autorizados en un radio máximo de 50 km. de los mismos.

Toda intervención de nuestro personal realizada a pedido del comprador, dentro del plazo de esta garantía, que no fuera originada por falta o defecto cubierto por este certificado, deberá ser abonada por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.

Se deja constancia que la garantía no cubre daños ocasionados al interior y exterior del gabinete producidos por roturas, golpes, rayaduras, caídas, etc., como así tampoco los plásticos y accesorios, las lámparas, ni los daños ocasionados por deficiencias o interrupciones que afecten el circuito eléctrico de conexión, o si los daños fueran producidos por causa de fuerza mayor o caso fortuito, y los ocasionados por mudanzas o traslados.

En ningún caso KRONEN INTERNACIONAL S.A. asume responsabilidad por ningún daño y/o perjuicio, sea directo y/o indirecto que pudiesen sufrir el adquiriente, usuarios o terceros en relación al bien, no pudiendo interpretarse esta garantía como generadora de obligaciones distintas a las expresamente indicadas en el presente certificado de garantía.

### RESPONSABILIDAD NORMAL DEL COMPRADOR ORIGINAL

1. Para que este certificado sea válido es imprescindible que el usuario acredite ante el servicio técnico autorizado por KRONEN INTERNACIONAL S.A. la fecha de compra mediante la factura oficial de compra del aparato, KRONEN INTERNACIONAL S.A. se reserva el derecho de cotejar la exactitud de estos datos contra los registros de control de salida de la Empresa.
2. Que los talones de la garantía sean completados con todos los datos solicitados, y el sello del comercio vendedor. Es de su interés exigirle al mismo que complete los datos que se solicitan en este certificado en el momento de la compra y guardarlo prolijamente, es único medio para gozar de esta garantía.
3. Antes de instalar y usar el aparato, leer cuidadosamente el manual de instrucciones, uso e instalación que se adjunta y respetar sus indicaciones.
4. Conectar correctamente el toma de alimentación previsto con conexión de cable a tierra.
5. Verificar que la tensión de línea corresponda a 220 V y 50 Hz.

### IMPORTANTE

1. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.
2. Hacemos constar que esta unidad ha sido diseñada para uso familiar, por tal motivo su uso comercial, industrial o afectación a cualquier otro tipo de utilización no está amparado por esta garantía.
3. Cualquier gestión judicial a que pudiera dar lugar la presente, será resuelta ante la Justicia Ordinaria de la Capital Federal.

### Identificación de la unidad

Propietario: \_\_\_\_\_

Lugar y fecha de compra: \_\_\_\_\_ Factura No.: \_\_\_\_\_

Firma y sello de la casa vendedora: \_\_\_\_\_

### REGISTRO DEL CERTIFICADO DE GARANTÍA

Identificación de la unidad:

Nombre del propietario: \_\_\_\_\_

Calle: \_\_\_\_\_ No.: \_\_\_\_\_

Localidad: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_

Provincia: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

No. factura: \_\_\_\_\_ Fecha de compra: \_\_\_\_\_

Casa vendedora: \_\_\_\_\_

## CERTIFICADO DE GARANTÍA

1 AÑO

### CERTIFICADO DE GARANTÍA

1. COMERCIAL MABE CHILE LTDA. garantiza al comprador que el artefacto vendido ha sido revisado y comprobado su funcionamiento bajo condiciones normales de uso doméstico.
2. COMERCIAL MABE CHILE LTDA. se obliga durante el término de un año contado a partir de la fecha de compra de producto a reparar sin costo alguno las fallas causadas por defectos de los materiales, componentes o por defectos de fabricación.  
Para hacer uso de esta garantía el cliente debe contar con la boleta, factura de compra o la guía de despacho respectiva.  
Para solicitar servicio por parte de COMERCIAL MABE CHILE LTDA., el cliente debe contactar nuestro call center al número 376.8649 en la región metropolitana, al 600-364-3000 para el resto del país o en el sitio Web [www.serviciomabe.cl](http://www.serviciomabe.cl)  
Así mismo, COMERCIAL MABE CHILE LTDA. se entiende autorizada para efectuar una revisión técnica del artefacto previa a la orden de reparación y/o sustitución del mismo. En todo caso el comprador conviene expresamente en que la sustitución del artefacto solo se procederá en caso de que, a pesar de la intervención técnica autorizada, el defecto sea de tal naturaleza que no sea factible su reparación, a juicio de COMERCIAL MABE CHILE LTDA.
3. EXCLUSIONES DE GARANTÍA: Esta garantía no cubre los daños causados por mal trato, accidente, por transporte, uso diferente al indicado en las instrucciones de manejo, por causas de las condiciones ambientales en que se instale o daños por uso inapropiado del artefacto como uso industrial o comercial en restaurantes, hoteles, moteles, lavanderías, hogares de acogida, casas de reposo, fábricas. Tampoco cubre averías causadas por el empleo de energía eléctrica diferente a la especificada, daños causados por fluctuaciones de voltaje o ciclaje, o por causas fuera del control de COMERCIAL MABE CHILE LTDA. como corto circuito, sobrecargas accidentales en la línea de alimentación o sobrecargas por causa de descargas eléctricas, intervención técnica no autorizada, y en fin, cualquier otra causa semejante a las anteriores.  
En el caso de incurrir en destapes de bomba de lavadora, corrección de instalaciones que afecten el funcionamiento correcto del producto hechas por personal ajeno a COMERCIAL MABE CHILE LTDA., deben ser pagadas por el consumidor final al servicio técnico asignado para atenderlo.
4. CANCELACION DE LA GARANTÍA: Este certificado quedará automáticamente cancelado por las siguientes causas:
  - a) Intervención técnica del artefacto por personas no autorizadas por COMERCIAL MABE CHILE LTDA., ya sea en la instalación o reparación de los productos que requieren ser intervenidos o abiertos para su correcto funcionamiento como son los equipos de Aire Acondicionado, Máquinas Lavadoras y Secadoras de uso comercial o Doméstico y cualquier producto comercializado por la compañía.
  - b) Por eliminación o modificación de los números de serie o la rotura de cualquier sello que el artefacto lleva.
  - c) Por la alteración o falsedad de la información suministrada en este certificado.
  - d) Por el vencimiento del término de vigencia de la garantía.
5. COMERCIAL MABE CHILE LTDA. no asumirá, ni autoriza asumir a su nombre otras obligaciones en relación con la venta de artefactos o cualquiera de sus partes, diferentes a las contempladas en este certificado.

### ADVERTENCIA

Las visitas de nuestros técnicos por causas injustificadas, dan lugar al pago por parte del usuario del valor correspondiente al transporte y el tiempo del técnico.  
Rogamos por lo tanto, antes de solicitar un servicio, comprobar todos los puntos acerca del funcionamiento indicados en el manual de instrucciones.

# mabe

